

ДОГОВОР

о сотрудничестве

«22» марта 2022 год

г. Минск

Учреждение образования «Минский государственный лингвистический университет» в лице ректора Лаптевой Н.Е., действующего на основании Устава, именуемое в дальнейшем «Университет», с одной стороны, и Государственное учреждение образования «Средняя школа № 2 г. Новолукомля» именуемое в дальнейшем «Школа», в лице директора Шкарадёнок Татьяны Петровны, действующего на основании Устава, с другой стороны, вместе именуемые «Стороны» заключили настоящий договор о нижеследующем.

1. Общие положения

1.1. Предметом настоящего Договора является развитие сотрудничества между Университетом и Школой в сфере изучения китайского языка и культуры.

1.2. Университет осуществляет сотрудничество с Государственным учреждением образования «Средняя школа №2 г. Новолукомля» через Институт Конфуция в МГЛУ, который отвечает за обеспечение проведения мероприятий, предусмотренных настоящим договором со стороны Университета.

1.3. Сотрудничество осуществляется по следующим направлениям:

1.3.1. Повышение квалификации преподавателей китайского языка;

1.3.2. Проведение совместных мероприятий по распространению китайского языка и культуры среди учащихся и учителей Школы;

1.3.3. Информирование о мероприятиях, проводимых Институт Конфуция в МГЛУ, и привлечение учащихся, учителей и преподавателей-волонтеров Школы к участию в указанных мероприятиях.

1.4. Мероприятия по выполнению настоящего договора координируются со стороны Университета директором Института Конфуция в МГЛУ, со стороны Школы

2. Обязанности Университета

2.1. Через Институт Конфуция в МГЛУ своевременно оформлять заявку в Центр международных языковых обменов и сотрудничества и в Юго-Восточный университет на преподавателя-волонтера для работы в Школе. Преподаватель-волонтер может быть направлен непосредственно из Китайской Народной Республики, либо при согласовании кандидатуры с Центром международных языковых обменов и сотрудничества и Юго-Восточным университетом проходить обучение в качестве иностранного обучающегося из КНР на II ступени высшего образования или в аспирантуре в г. Минск.

2.2. Оказывать консультативную помощь по оформлению документов, связанных с трудовой деятельностью преподавателя-волонтера из КНР в Республике Беларусь.

2.3. Привлекать учащихся Школы, изучающих китайский язык, к участию в мероприятиях, организованных Институтом Конфуция в МГЛУ.

2.4. Принимать участие в мероприятиях, проводимых Школой, направленных на продвижение китайского языка и культуры в г. Новолукомль.

3. Обязанности Школы

3.1. Оформлять для преподавателя-волонтера из КНР специальное разрешение на занятие трудовой деятельностью в Республике Беларусь.

3.2. После оформления специального разрешения на занятие трудовой деятельностью в Республике Беларусь преподавателю-волонтеру, направляемому непосредственно из Китайской Народной Республики:

3.2.1. Оформлять приглашение установленного образца для оформления визы для преподавателя-волонтера.

3.2.2. Оформлять с преподавателем-волонтером трудовые отношения и в соответствии с требованиями Центра международных языковых обменов и сотрудничества обеспечивать его учебной нагрузкой на полную ставку не более 20 часов в неделю.

3.2.3. Оплачивать страховку на весь период пребывания преподавателя-волонтера в Республике Беларусь.

3.2.4. Своевременно оформлять для преподавателя-волонтера регистрацию, разрешение на временное пребывание, выездную визу, а также другие документы, связанные с пребыванием иностранного гражданина на территории Республики Беларусь.

3.2.5. Бесплатно предоставлять жилье для приглашенного из КНР преподавателя-волонтера (квартира, комната в общежитии).

3.2.6. Оказывать помощь и содействие преподавателю-волонтеру в организации условий проживания.

3.3. После оформления специального разрешения на занятие трудовой деятельностью в Республике Беларусь преподавателю-волонтеру, который проходит обучение в качестве иностранного обучающегося из КНР на II ступени высшего образования или в аспирантуре в г. Минск:

3.3.1. Оформлять с преподавателем-волонтером трудовые отношения и в соответствии с требованиями Центра международных языковых обменов и сотрудничества обеспечивать его учебной нагрузкой на полставки в количестве 10 часов в неделю.

3.3.2. Возмещать его расходы на проезд на работу в г. Новолукомль и обратно в г. Минск.

3.4. Информировать учащихся, учителей и сотрудников Школы о мероприятиях, организованных Институтом Конфуция в МГЛУ.

3.5. Принимать участие в мероприятиях, организованных Институтом Конфуция в МГЛУ.

4. Условия действия договора

4.1. Договор вступает в силу с момента его подписания Сторонами сроком на год и может быть расторгнут одной из сторон с уведомлением об этом другой стороной не менее, чем за три месяца до окончания его действия.

В случае если стороны не уведомили о намерении расторгнуть настоящий договор в установленном порядке, срок его действия продлевается на последующий год.

4.2. Изменения и дополнения к настоящему договору оформляются дополнительными соглашениями в письменном виде.

4.3. Настоящий договор составлен в двух экземплярах, имеющих равную юридическую силу, по одному для каждой из сторон.

5. Реквизиты сторон

Учреждение образования
«Минский государственный
лингвистический университет»
220034, г.Минск, ул.Захарова, 21,
расчетный счет
BY02AKBB36329000054745300000
в ОАО «АСБ Беларусбанк»
г.Минск, БИК
AKBBBY2X, УНП 100028902,
ОКПО 02071866

Учреждение образования
Государственное учреждение
образования «Средняя школа №2 г.
Новолукомля»
211162 г. Новолукомль, ул. Панчука
дом 3, Витебская область
BY05AKBB 36323290020122200000
ОАО АСБ «Беларусбанк»
УНП 390456326
БИК АКBBBY2X

Ректор университета
_____ Н.Е.Лаптева

Директор
_____ Т.П.Шкарадёнко

Директор Института Конфуция
в МГЛУ
_____ Т.А. Демьяненко

Зам. директора Института Конфуция
в МГЛУ

_____ Шэн Сюэмэй